



КИЇВСЬКИЙ ІНСТИТУТ БІЗНЕСУ ТА ТЕХНОЛОГІЙ

КАФЕДРА ПСИХОЛОГІЇ

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вчена рада

Протокол № 1 від 31.08.2024

Голова вченої ради

О. В. Яковлева



ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

ОБОВ'ЯЗКОВА ОСВІТНЯ КОМПОНЕНТА

СИЛАБУС

для підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти
за освітньою програмою «Реабілітаційна психологія»

Т.С. Скирда, 2024 рік
skirda.t@kibit.edu.ua

СХВАЛЕНО

Кафедра психології

Протокол № 11 від 24.06.24

Зав. каф. *Лановенко* Ю. І. Лановенко

Київ 2024

Силабус обов'язкової освітньої компоненти ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ для студентів освітньої програми «Реабілітаційна психологія» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 053 «Психологія» галузі знань 05 «Соціальні та поведінкові науки».

Розробники: Т. С. Скирда, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедри гуманітарних та фундаментальних дисциплін; Ю. І. Лановенко, канд. психол. наук, доцент, завідувач кафедри психології Київського інституту бізнесу та технологій

Силабус затверджений на засіданні кафедри психології
Протокол № 11 від «24» червня 2024 року

Завідувач кафедри  Ю. І. Лановенко

© , Т. С. Скирда, Ю. І. Лановенко, 2024 рік
© КІБІТ, 2024 рік

1. Анотація курсу

Місце «Іноземна мова за професійним спрямуванням» в програмі навчання: дисципліна відноситься до обов'язкової освітньої компоненти професійної підготовки.

Засоби оцінювання – проміжні завдання, підсумковий залік, який здійснюється за заліковими білетами (тестовими завданнями).

Форма навчання	Семестр	Кредити ECTS	Години	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	СРС	Екзамен
Денна	1	2	60		32	26	2
Заочна	1	2	60		8	50	2

Мова навчання: українська, English.

Передреквізити – Професійно-особистісний спецпрактикум, Соціально-філософський аналіз суспільної сфери.

Постреквізити – Методика викладання психології, Перша психологічна допомога в реабілітаційній роботі, Науково-дослідне стажування (Виробнича практика), Організація волонтерської психореабілітаційної служби.

2. Мета курсу

Предметом навчальної дисципліни є практичні уміння і навички професійної комунікації іноземною мовою завдяки формуванню соціокультурної візії глобалізованого світу, в якому володіння іноземними мовами є вимогою часу.

Мета навчальної дисципліни полягає у розвитку в студентів-психологів іншомовної комунікативної компетенції на високому якісному рівні.

Згідно з вимогами освітньої програми, студенти повинні освоїти наступні **компетентності**:

ЗК 01. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 05. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

ЗК 10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

СК 06. Здатність ефективно взаємодіяти з колегами в моно- та мультидисциплінарних командах.

СК 08. Здатність оцінювати межі власної фахової компетентності та підвищувати професійну кваліфікацію.

До **програмних результатів навчання** віднесено:

ПР 01. Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел із використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.

ПР 07. Доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у фахових дискусіях.

ПР 08. Оцінювати ступінь складності завдань діяльності та приймати рішення про звернення за допомогою або підвищення кваліфікації.

ПР 12. Інтегрувати іноземну мову в створення новітніх моделей та алгоритмів, які можуть бути однозначно й аргументовано використані в теоретичній та практичній психології.

ПР 16. Співпрацювати з фахівцями суміжних галузей (педагогами, соціальними працівниками, менеджерами, лікарями, реабілітологами) у процесі психологічного реабілітаційного супроводу клієнта.

Програма навчальної дисципліни складається з **16-и тем**.

3. План практичних (тренінгових) занять та завдання до СРС

Підручники цього курсу:

1. Кухарська, В. (2013). Англійська мова для психологів. Київ: Ліра-К.
2. Сорока, І. А. (2017). Англійська мова для студентів-психологів. Київ: Університет економіки та права «КРОК».
3. Atkinson, R. L., & Hilgard, E. R. (2014). Atkinson & Hilgard's introduction to psychology (16th ed.). Cengage Learning.
4. Gerrig, R. J. (2019). Psychology and life (21st ed.). Pearson.

Топіс 1. Language styles: language and speech in the psychologic sphere

Тема 1. Стилi мови: мова і мовлення в психологічній сфері

Практичне заняття 1.

Питання:

- What are the main definitions, forms and genres of scientific and official-business style in psychologists?
- What elements of journalistic, artistic and conversational language style are permissible in a professional aspect?

СРС 1.

- Outline common and distinctive components of foreign (English) language styles in professional (psychologic) oral and written communication. Окреслити спільні та відмінні складники стилів іноземної (англійської) мови у професійній (психологічній) усній та письмовій комунікації.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Кухарська, В. (2013). Англійська мова для психологів. Київ: Ліра-К.
2. Gerrig, R. J. (2019). Psychology and life (21st ed.). Pearson.

Topic 2. Verbal innovations in psychology

Тема 2. Вербальні новотвори в психології

Практичне заняття 2.

Питання:

- How is a foreign language represented in the fields of psychology: etymology of concepts, adaptation of terms, neologisms?
- How is the formation of new psychologic terms in different languages?

CPS 2.

- Identify and explain modern concepts (for the last 2 years) in psychology.
Виокремити й пояснити модерні поняття (за останні 2 роки) в психології.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Skinner, B. F. (1957). Verbal behavior. New York: Appleton-Century-Crofts.
2. Baer, D. M., Wolf, M. M., & Risley, T. R. (1987). Some still-current dimensions of applied behavior analysis. Journal of Applied Behavior Analysis, 20(4), 313–327. <https://doi.org/10.1901/jaba.1987.20-313>

Topic 3. Synthesis of styles in the public scientific and popular psychologic space

Тема 3. Синтез стилів у публічному науково-популярному психологічному просторі

Практичне заняття 3.

Питання:

- What are the rules and norms of combining elements of different styles in use during the professional communication of psychologists?
- Elements of which styles are most often combined in psychologic communication?

CPS 3.

- Write an essay (1000 characters) on a current psychologic problem, combining elements of at least 3 language styles.
Написати есе (1000 знаків) з актуальної психологічної проблеми, поєднавши елементи щонайменше 3 стилів мови.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Koestler, A. (1964). The Act of Creation. Hutchinson / Macmillan.
2. Sapolsky, R. M. (2017). Behave: The Biology of Humans at Our Best and Worst. Penguin Press.

3. McGilchrist, I. (2009). The Master and His Emissary: The Divided Brain and the Making of the Western World. Yale University Press.

Тopic 4. Foreign (English)
psychologic vocabulary

Тема 4. Іноземна
(англійська) лексика психологічного
напрямку

Практичне заняття 4.

Питання:

- What foreign language main definitions of the psychologic direction have generally accepted meaning?
- How to distinguish polysemantic psychologic concepts during professional communication?

CPC 4.

- Give 20 examples of ambiguous psychologic definitions and explain the semantics and usage.
Навести 20 прикладів багатозначних психологічних дефініцій іноземною мовою та пояснити семантику і вживання.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Colman, A. M. (2015). A dictionary of psychology (4th ed.). Oxford University Press.
2. Reber, A. S., Reber, E. S., & Reber, R. J. (2009). The Penguin dictionary of psychology (4th ed.). Penguin.
3. Short, J. (2010). English for psychology. Garnet Education.
4. American Psychological Association. (2007). APA dictionary of psychology. American Psychological Association.

Тopic 5. Specifics of
established verbal and
non-verbal communication in the
psychologic sphere

Тема 5. Специфіка
усталеної вербальної та
невербальної комунікації в
психологічній сфері

Практичне заняття 5.

Питання:

- What are the specifics of oral and written communication in the psychologic space in different countries (constructions, phraseology) and non-verbal (gestures, paralanguage, facial expressions, movements) aspects?
- By what means is it appropriate to individualize the professional language / speech of a psychologist?

CPC 5.

- Compare the different specifics of professional verbal (fixed expressions, abbreviations) and non-verbal (gestures, movements, paralinguistic) communication characteristic of two foreign-speaking (English-speaking) countries.
Зіставити різну специфіку професійної вербальної (сталі вислови, аббревіатури) та невербальної (жести, рухи, парамова) комунікації, властиву двом іншомовним (англомовним) країнам.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Burgoon, J. K., Manusov, V., & Guerrero, L. K. (2021). Nonverbal communication (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003095552>
2. Westland, G. (2015). Verbal and non-verbal communication in psychotherapy. W. W. Norton & Company.

Тopic 6. The virtual world of the psychology

Тема 6. Віртуальний світ психології

Практичне заняття 6.

Питання:

What are the features of professional communication of psychologists in networks (requirements, limitations, innovations, norms, legislative regulation and responsibility)?

CPC 6.

- Determine the peculiarities of communication and task setting by psychologists in social networks, messengers and chatbots.
Визначити особливості спілкування і постановки завдань психологами в соцмережах, месенджерах і чат-ботах.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Rizzo, A. S., & Bouchard, S. (Eds.). (2019). Virtual reality for psychological and neurocognitive interventions. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-1-4939-9482-3>
2. McMahon, E., & Boeldt, D. (2021). Virtual reality therapy for anxiety: A guide for therapists. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003132042>
3. Young, G. (2006). Ethics in the virtual world: The morality and psychology of gaming. Routledge.
4. Wiley. (2024). Mental health virtual reality: The power of immersive worlds. Wiley.

Topic 7. Etiquette of official and commercial correspondence

Практичне заняття 7.

Питання:

- What are the types of psychological sector letters and how do they

Тема 7. Етикет офіційного і комерційного листування

differ (request, invitation, refusal, request, accompanying, recommendation, guarantee)?

- What is the difference between official and semi-official correspondence?

CPC 7.

- Write cover, recommendation and guarantee letters of economic direction and explain their differences.

Написати іноземною мовою супровідний, рекомендаційний гарантійний лист психологічного спрямування і пояснити їх відмінності.

- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Seglin, J., & Coleman, E. (2012). The AMA handbook of business letters. HarperCollins Leadership.
2. Guffey, M. / Guffey, M. & Loewy, D. (2016). Essentials of business communication (10th ed.). Cengage.
3. Cunningham, H., & Greene, B. (2012). The Business Style Handbook: An A-to-Z guide for effective writing on the job (2nd ed.). McGraw-Hill.

Торіс 8. Psychologic Documentation

Практичне заняття 8.

Питання:

What are the types of psychologic documents, constant and variable elements (details, legal meaning, arrangement, personal official documents)?

Тема 8. Психологічне документування

CPC 8.

- Compile and analyze various types of assignments (personal and official).
Скласти і проаналізувати різні види доручень іноземною мовою (особисті й офіційні).
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Wiger, D. E. (2020). The psychotherapy documentation primer (4th ed.). Wiley.
2. Moline, M. E., Williams, G. T., & Austin, K. M. (1997). Documenting psychotherapy: Essentials for mental health practitioners. SAGE Publications.
3. Gelenberg, A. J., & Trivedi, M. H. (Eds.). (2023). Documentation of care, treatment, or services in behavioral health care and human services (2nd ed.). JCR, Inc.

Торіс 9. I am a psychologist**Тема 9. Я – психолог****Практичне заняття 9.****Питання:**

What are the rules and regulations for compiling/writing an autobiography, resume, characteristics?

СРС 9.

- Write an autobiography, summary and description.
Написати іноземною мовою автобіографію, резюме і характеристику.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Kukla, L. (2023). I'm a psychologist. Mayo Clinic Press.
2. DK. (2012). The psychology book: Big ideas simply explained. DK Publishing.
3. DK. (2018). The little book of psychology. DK Publishing.
4. Гольцберг, К. (2024). Я іду до психолога. Харків: Віват.

Торіс 10. Professional event**Тема 10. Професійний захід****Практичне заняття 10.****Питання:**

What formal and substantive components form a psychological meeting, assembly, conference and forum?

СРС 10.

- Create a company meeting on investment.
- Сформулювати іноземною мовою нараду компанії.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Silvers, J. R. (2012). Professional Event Coordination (2nd ed.). Wiley.
<https://doi.org/10.1002/9781118110683>
2. Dowson, R., Albert, B., & Lomax, D. (2022). Event Planning and Management: Principles, Planning and Practice. Kogan Page.

Торіс 11. Oral speech - speech of a psychologist**Тема 11. Усне мовлення – виступ психолога****Практичне заняття 11.****Питання:**

- What is the structure of a psychologist's speech during a business event?
- What are the main stages, questions and answers during the interview of a psychologist at a company?

CPC 11.

- Think through and present a speech on a current psychologic problem.
- Продумати і представити іноземною мовою виступ з актуальної психологічної проблеми.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Gallo, C. (2014). Talk like TED: The 9 public-speaking secrets of the world's top minds. St. Martin's Press.
2. Erikson, T. (2019). Surrounded by idiots: The four types of human behavior and how to effectively communicate with each in business (and in life). St. Martin's Essentials.
3. Feldman, D. B., & Silvia, P. J. (2010). Public speaking for psychologists: A lighthearted guide to research presentations, job talks, and other opportunities to embarrass yourself. American Psychological Association.
4. Brooks, W. D., & Heath, R. L. (1993). Speech communication (7th ed.). Wm. C. Brown Publishers.

Тopic 12. Discursive
Speaking: Psychologic
Controversy

Тема 12. Дискусійне усне
мовлення: психологічна
полеміка

Практичне заняття 12.**Питання:**

- What are the basic rules for holding debates and polemics, round tables, negotiations on the psychology?
- Under what conditions do psychologic discussions take place at the state level?

CPC 12.

- Give 20 arguments for a debate on the topic: " Gender tolerance will change the world: yes / no."
Навести іноземною мовою 20 аргументів для дебатів на тему: «Гендерна толерантність змінить світ: так / ні».
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Gallo, C. (2014). Talk like TED: The 9 public-speaking secrets of the world's top minds. St. Martin's Press.
2. Erikson, T. (2019). Surrounded by idiots: The four types of human behavior and how to effectively communicate with each in business (and in life). St. Martin's Essentials.
3. Feldman, D. B., & Silvia, P. J. (2010). Public speaking for psychologists: A lighthearted guide to research presentations, job talks, and other opportunities to embarrass yourself. American Psychological Association.

4. Brooks, W. D., & Heath, R. L. (1993). Speech communication (7th ed.). Wm. C. Brown Publishers.

Topic 13. Psychologist's Presentation

Тема 13. Презентація психолога

Практичне заняття 13.

Питання:

- What are the peculiarities of video and audio presentation of a psychologic project, company, self-presentation of a psychologist?
- What is the best way to present yourself?

CPC 13.

- Make a video presentation of a plan to solve a certain psychologic issue.
Зробити іноземною мовою відеопрезентацію плану з вирішення певного психологічного питання.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Feldman, D. B., & Silvia, P. J. (2010). Public speaking for psychologists: A Lighthearted guide to research presentations, job talks, and other opportunities to embarrass yourself. American Psychological Association.
2. Licht, D., Hull, M., & Ballantyne, C. (Eds.). (2020). Presenting psychology (3rd ed.). Macmillan Learning / Scientific American.
3. Kosslyn, S. M. (2007). Clear and to the point: 8 psychological principles for compelling PowerPoint presentations. Oxford University Press.

Topic 14. Professional consulting and negotiation

Тема 14. Професійне консультування та ведення переговорів

Практичне заняття 14.

Питання:

What are the specifics of psychologic service and consulting offline and online: conditions, participants, problems, purpose, expressions, constructions?

CPC 14.

- Form a dialogue between a psychologist-consultant and a client (30-40 lines).
- Сформувати іноземною мовою діалог психолога-консультанта і клієнта (30-40 реплік).
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Lowman, R. L. (Ed.). (2015). An introduction to consulting psychology: Working with individuals, groups, and organizations (2nd ed.). American Psychological Association.
2. Pope, K. S., & Vasquez, M. J. T. (2016). Ethical practice of consulting psychology. American Psychological Association.
3. Fisher, R., & Ury, W. (2011). Getting to yes: Negotiating agreement without giving in (3rd ed.). Penguin Books

Topic 15. Foreign (English) language in the business world

Тема 15. Іноземна (англійська) мова в діловому світі

Практичне заняття 15.

Питання:

- What are the prospects for the development of a foreign (English) language in Ukraine and its importance in employment and work?
- What is the importance of the English language in the international cooperation of states?
- What is the role of a foreign (English) language in the effective exchange of psychologic experience?

CPC 15.

- Analyze and present your reasoning based on the monitoring of the percentage ratio of job seekers (prestige, position, salary level) without and with knowledge of a foreign language (1800 characters).
- Проаналізувати й викласти іноземною мовою свої міркування на основі моніторингу щодо відсоткового співвідношення пошукувачів роботи (престиж, посада, рівень зарплати) без та зі знанням іноземної мови (1800 знаків).
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. English for Everyone. (2017). English for Everyone: Business English, Course Book. DK.
2. Cunningham, H., & Greene, B. (2012). The Business Style Handbook: An A-to-Z guide for effective writing on the job (2nd ed.). McGraw-Hill.

Topic 16. Bilingualism is a stable trend

Тема 16. Білінгвізм – сталий тренд

Практичне заняття 16.

Питання:

- Is knowledge of a foreign language an indicator of

professionalism in the modern
psychologic business space?

- How does the English language provide personal and professional development?

CPC 16.

- Write an essay (1800 characters) on the topic: "Knowledge of a foreign language is the key to success in the psychologic space."
- Написати іноземною мовою есе (1800 знаків) на тему: «Знання іноземної мови – запорука успіху в психологічному просторі».
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Francis, W. S. (Ed.). (2021). Bilingualism across the lifespan: Opportunities and challenges for cognitive research in a global society. Routledge.
2. Reif, M., & Robinson, J. A. (Eds.). (2016). Cognitive perspectives on bilingualism. De Gruyter Mouton.
3. Jaumont, F. (2018). The bilingual revolution: The future of education is in two languages. TBR Books.

План занять та СРС для заочної форми

Topic 1. Language styles and vocabulary of a psychologist

Тема 1. Стилi мови i словник психолога

Практичне заняття 1.

Питання:

- What are the main definitions, forms and genres of scientific and official-business style in psychologists?
- How is a foreign language represented in psychology: etymology of concepts, adaptation of terms, neologisms?
- What are the rules and norms of combining elements of different styles in professional communication of psychologists? How to distinguish polysemantic psychologic concepts during professional communication?

CPC 1.

- Outline common and distinctive components of English language styles in professional (psychologic) oral and written communication.

Окреслити спільні та відмінні складники стилів англійської мови у професійній (психологічній) усній та письмовій комунікації.

- Identify and explain modern concepts (for the last 2 years) in psychology. Виокремити й пояснити модерні поняття (за останні 2 роки) у психології.
- Write an essay (1000 characters) on a current psychologic problem, combining elements of at least 3 language styles. Написати есе (1000 знаків) з актуальної психологічної проблеми, поєднавши елементи щонайменше 3 стилів.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Кухарська, В. (2013). Англійська мова для психологів. Київ: Ліра-К.
2. Skinner, B. F. (1957). Verbal behavior. New York: Appleton-Century-Crofts.
3. McGilchrist, I. (2009). The Master and His Emissary: The Divided Brain and the Making of the Western World. Yale University Press.
4. Colman, A. M. (2015). A dictionary of psychology (4th ed.). Oxford University Press.

Topic 2. Communication and documentation in psychology

Тема 2. Комунікація і документація в психології

Практичне заняття 2.

Питання:

- What are the specifics of oral and written communication in psychology across countries, including non-verbal aspects (gestures, paralanguage, facial expressions, movements)?
- By what means is it appropriate to individualize the professional language / speech of a psychologist?
- What are the features of professional communication of psychologists in networks (requirements, limitations, innovations, norms, responsibility)? What are the types of psychologic documents and their constant and variable elements?

CPC 2.

- Compare professional verbal (fixed expressions, abbreviations) and non-verbal (gestures, paralanguage) communication in two English-speaking countries.

Порівняти професійну вербальну (сталі вирази, аббревіатури) та невербальну (жести, парамова) комунікацію у двох англomовних країнах.

- Determine the peculiarities of communication and task setting by psychologists in social networks, messengers, and chatbots.
Визначити особливості спілкування і постановки завдань психологами у соцмережах, месенджерах і чат-ботах.
- Compile and analyze different types of assignments (personal and official).
Скласти та проаналізувати різні види доручень іноземною мовою (особисті й офіційні).
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Burgoon, J. K., Manusov, V., & Guerrero, L. K. (2021). Nonverbal communication (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003095552>
2. Rizzo, A. S., & Bouchard, S. (Eds.). (2019). Virtual reality for psychological and neurocognitive interventions. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-1-4939-9482-3>
3. Wiger, D. E. (2020). The psychotherapy documentation primer (4th ed.). Wiley.
4. Westland, G. (2015). Verbal and non-verbal communication in psychotherapy. W. W. Norton & Company.

Тopic 3. Public speaking and presentation of a psychologist

Тема 3. Публічний виступ та презентація психолога

Практичне заняття 3.

Питання:

- What are the rules and regulations for compiling an autobiography, resume, and characteristics of a psychologist?
- What formal and substantive components form a psychologic meeting, assembly, conference, and forum?
- What is the structure of a psychologist's speech during a business event or interview? What are the peculiarities of video and audio presentation of a psychologic project, company, or self-presentation of a psychologist?

CPC 3.

- Write an autobiography, resume, and description in English.
Написати іноземною мовою автобіографію, резюме та характеристику.
- Think through and present a speech on a current psychologic problem.

Продумати й представити іноземною мовою виступ з актуальної психологічної проблеми.

- Make a video presentation of a plan to solve a certain psychologic issue.
Зробити іноземною мовою відеопрезентацію плану вирішення певного психологічного питання.
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Feldman, D. B., & Silvia, P. J. (2010). Public speaking for psychologists: A lighthearted guide to research presentations, job talks, and other opportunities to embarrass yourself. American Psychological Association.
2. Gallo, C. (2014). Talk like TED: The 9 public-speaking secrets of the world's top minds. St. Martin's Press.
3. Licht, D., Hull, M., & Ballantyne, C. (Eds.). (2020). Presenting psychology (3rd ed.). Macmillan Learning / Scientific American.
4. Kosslyn, S. M. (2007). Clear and to the point: 8 psychological principles for compelling PowerPoint presentations. Oxford University Press.

Topic 4. Professional consulting, business communication and bilingualism

Тема 4. Професійне консультування, бізнес комунікація та білінгвізм

Практичне заняття 4.

Питання:

- What are the specifics of psychologic service and consulting offline and online (conditions, participants, problems, expressions)?
- What are the main rules for conducting psychological negotiations and debates?
- What are the prospects for the development of English in Ukraine and its role in international cooperation and exchange of psychological experience? Is bilingualism a stable trend in the professional development of psychologists?

CPC 4.

- Form a dialogue between a psychologist-consultant and a client (30–40 lines).
Сформувати іноземною мовою діалог психолога-консультанта і клієнта (30–40 реплік).
- Analyze job market data: compare employment opportunities for psychologists with and without knowledge of a foreign language.

Проаналізувати іноземною мовою дані ринку праці: порівняти можливості працевлаштування психологів зі знанням і без знання іноземної мови.

- Write an essay (1800 characters) on the topic: “Knowledge of a foreign language is the key to success in psychology.”
Написати іноземною мовою есе (1800 знаків) на тему: «Знання іноземної мови – запорука успіху в психології».
- Прикріпити свою відповідь у Гугл-клас.

Література:

1. Lowman, R. L. (Ed.). (2015). An introduction to consulting psychology: Working with individuals, groups, and organizations (2nd ed.). American Psychological Association.
2. Fisher, R., & Ury, W. (2011). Getting to yes: Negotiating agreement without giving in (3rd ed.). Penguin Books.
3. English for Everyone. (2017). English for Everyone: Business English, Course Book. DK.
4. Francis, W. S. (Ed.). (2021). Bilingualism across the lifespan: Opportunities and challenges for cognitive research in a global society. Routledge.

4. Засоби діагностики результатів навчання

List of questions for final control (the language of answers is English) /

Перелік питань для підсумкового контролю (мова відповідей – англійська):

1. *Name the features of the use of the official business style in the language / speech of psychologist.* – Назвати риси вживання офіційно-ділового стилю в мові / мовленні психолога.
2. *Determine the specifics of the use of the scientific style in the language / speech of psychologist.* – Визначити специфіку використання наукового стилю в мові / мовленні психолога.
3. *Reveal the features of the use of the journalistic style in the language / speech of psychologist.* – Розкрити специфіку посередовування публіцистичним стилем у мові / мовленні психолога.
4. *Single out the elements of artistic and conversational styles that are appropriate in the official business style of psychologist.* – Виокремити елементи художнього й розмовного стилю, доречні в офіційно-діловому стилі психолога.
5. *Name and explain the meaning of 10 new concepts used in psychology during the last two years.* – Назвати та пояснити 10 нових понять у психології, які з’явилися протягом останніх двох років.
6. *Name and explain the meaning of 10 polysemantic definitions used in psychological fields.* – Назвати та пояснити 10 полісемантичних дефініцій, які використовують у психологічній сфері.

7. *Explain whether oral professional psychological communication differs in different English-speaking countries.* – Пояснити, чи відрізняється усна професійна психологічна комунікація у різних англомовних країнах.
8. *Explain whether written professional psychological communication differs in different English-speaking countries.* – Пояснити, чи відрізняється письмова професійна психологічна комунікація у різних англомовних країнах.
9. *Determine which non-verbal means are appropriate or should not be used during psychological professional communication in different English-speaking countries.* – Визначити невербальні засоби, які доцільно чи не варто вживати у професійному психологічному спілкуванні в англомовних країнах.
10. *Compare the features of professional psychological communication in a foreign (English) language in 2 messengers (of your choice).* – Зіставити специфіку професійної психологічної комунікації у двох англомовних месенджерах.
11. *Compare the features of professional psychological communication in a foreign (English) language in 2 social networks (of your choice).* – Зіставити риси професійної психологічної комунікації у двох англомовних соцмережах.
12. *Compare the features of professional psychological communication in a foreign (English) language in different chatbots (of your choice).* – Зіставити специфіку професійної психологічної комунікації у двох англомовних чат-ботах.
13. *Name and explain the components of an official letter of psychologist.* – Назвати й пояснити складники офіційного листування психолога.
14. *Distinguish types of official letters used in psychological practice.* – Виокремити типи офіційних листів, які застосовуються у психологічній практиці.
15. *Name and explain the components of a request and an invitation in professional psychological communication.* – Назвати та пояснити складники запиту і запрошення у професійній психологічній комунікації.
16. *Name and explain the components of refusal and request in professional psychological communication.* – Назвати й пояснити складники відмови та прохання у професійній психологічній комунікації.
17. *Name and explain the components of a cover letter written by a psychologist.* – Назвати й пояснити складники супровідного листа психолога.
18. *Identify the role of non-verbal communication in the professional practice of a psychologist.* – Визначити роль невербальної комунікації у професійній діяльності психолога.
19. *Give examples of situations where a psychologist should use persuasive communication strategies.* – Навести приклади ситуацій, коли психолог має застосовувати переконливі стратегії комунікації.
20. *Compare the use of academic vocabulary and everyday language in psychological counseling.* – Порівняти використання академічної лексики та повсякденної мови у психологічному консультуванні.
21. *Determine the common and different between letters of recommendation and letters of guarantee in psychology.* – Визначити спільне та відмінне між рекомендаційним і гарантійним листом у психологічній сфері.
22. *Identify the common and different between cover and recommendation letters in psychology.* – З'ясувати спільне і відмінне між супровідним та рекомендаційним листом у психології.

23. *Define and name the components of a psychological document.* – Визначити й назвати складники психологічного документа.
24. *Distinguish the types of psychological documents.* – Виокремити типи психологічних документів.
25. *Explain the features of writing an autobiography for psychological practice.* – Пояснити особливості написання автобіографії для психологічної практики.
26. *Explain the features of writing a description of a psychologist.* – Пояснити специфіку написання характеристики психолога.
27. *Explain the peculiarities of writing a resume in the field of psychology.* – Пояснити особливості написання резюме у сфері психології.
28. *Name and reveal the stages of a psychological convocation.* – Назвати й розкрити етапи наради психологів.
29. *Name and reveal the stages of psychological meetings.* – Назвати та пояснити етапи зборів психологів.
30. *Name and reveal the stages of a psychological conference.* – Назвати і пояснити етапи конференції з психології.
31. *Name and reveal the stages of psychological negotiations.* – Назвати й розкрити етапи дебатов із психології.
32. *Name and reveal the stages of a psychological forum.* – Назвати та розкрити етапи форуму з психології.
33. *Name and reveal the stages of an interview for the position of psychologist.* – Назвати й розкрити етапи співбесіди на посаду психолога.
34. *Name and explain the stages of the psychological round table.* – Назвати й пояснити етапи проведення круглого столу з психології.
35. *Determine the common and different between psychological convocation and psychological meeting.* – Визначити спільне та відмінне між нарадою та зборами психологів.
36. *Determine the common and the different between psychological meeting and psychological conference.* – Визначити спільне та відмінне між зборами та конференцією з психології.
37. *Determine the common and different between psychological conference and psychological round table.* – Визначити спільне та відмінне між конференцією та круглим столом із психології.
38. *Determine the common and different between psychological forum and psychological conference.* – Визначити спільне та відмінне між психологічним форумом і конференцією з психології.
39. *Explain the rules for conducting psychological debates.* – Назвати й пояснити правила проведення дебатов із психології.
40. *Reveal the structure and requirements for public speaking of psychologist.* – Розкрити структуру і вимоги до публічного виступу психолога.
41. *Reveal the structure and requirements for the video presentation of a psychological project.* – Розкрити структуру та вимоги до відеопрезентації проекту з психології.
42. *Reveal the structure and requirements for the video presentation of a psychological organization or practice.* – Розкрити структуру і вимоги до відеопрезентації психологічної організації чи практики.

43. *Reveal the structure and requirements for self-presentation of psychologist.* – Розкрити структуру та вимоги до самопрезентації психолога.
44. *Determine the specifics of online and offline psychological counseling.* – Визначити специфіку онлайн і офлайн консультування з психологічних питань.
45. *Find out the advantages in employment thanks to the knowledge of a foreign language in the Ukrainian psychological sector in recent years.* – Виокремити переваги під час працевлаштування завдяки знанню іноземної мови в українському психологічному секторі останніх років.
46. *Identify the role of a foreign (English) language in professional communication in the psychological progress of Ukraine in the 21st century.* – З'ясувати роль англійської мови в професійній комунікації та психологічному розвитку України ХХІ століття.
47. *Compare the specifics of written and oral professional communication of a psychologist.* – Порівняти специфіку письмової та усної професійної комунікації психолога.
48. *Explain the importance of ethical vocabulary in the speech of a psychologist.* – Пояснити значення етичної лексики у мовленні психолога.
49. *Name the psychological terms most frequently used in professional correspondence.* – Назвати психологічні терміни, що найчастіше вживаються у професійному листуванні.
50. *Distinguish between formal and informal communication styles in psychological counseling.* – Виокремити відмінності між формальним і неформальним стилями спілкування в психологічному консультуванні.
51. *Explain how intercultural differences influence psychological communication in English.* – Пояснити, як міжкультурні відмінності впливають на психологічну комунікацію англійською мовою.
52. *Identify the main difficulties Ukrainian psychologists face when communicating in English.* – Визначити основні труднощі українських психологів у професійному спілкуванні англійською.
53. *Name and explain the functions of metaphors in the professional speech of a psychologist.* – Назвати й пояснити функції метафор у професійному мовленні психолога.
54. *Determine the specifics of non-verbal communication during psychological interviews.* – Визначити специфіку невербальної комунікації під час психологічного інтерв'ю.
55. *Explain the difference between individual and group presentation styles in psychology.* – Пояснити відмінність між індивідуальним і груповим стилем презентацій у психології.
56. *Name the components of a psychologist's professional portfolio and explain their importance.* – Назвати складники професійного портфоліо психолога й пояснити їхнє значення.
57. *Explain the role of English-language scientific journals in the professional growth of psychologists.* – Пояснити роль англійськомовних наукових журналів у професійному зростанні психологів.
58. *Compare the effectiveness of online conferences and offline conferences for psychologists.* – Порівняти ефективність онлайн- і офлайн-конференцій для психологів.

59. *Explain the specifics of using persuasive communication in psychological negotiations.*
– Пояснити специфіку використання переконливої комунікації у психологічних переговорах.
60. *Identify the role of English presentations in the international career of a psychologist.* –
Визначити роль англомовних презентацій у міжнародній кар'єрі психолога.

5. Оцінювання

Види контролю: поточний, підсумковий.

Методи контролю: усне опитування, письмовий контроль, тестовий контроль.

Форма контролю: залік.

Правила набору балів – протягом курсу студент може набрати 100 балів. Автомат за підсумковий контроль зараховується при наборі студентом не менше 60 балів (це відповідає «задовільній» оцінці та оцінці «Е» за системою ECTS). До 60 балів студент обов'язково здає іспит, який проводиться у тестовій формі (список запитань пропоновано). Якщо студент набрав більше 60 балів, він іде на іспит за бажанням. По кожній темі можна набрати наступну максимальну кількість балів:

Теми	Максимальна оцінка на практичному занятті для денної форми	Максимальна оцінка за СРС для денної форми навчання	Максимальна оцінка на практичному занятті для заочної форми навчання	Максимальна оцінка за СРС для заочної форми навчання
1.	2	2	8	8
2.	2	2		
3.	2	2		
4.	2	2		
5.	2	2	8	8
6.	2	2		
7.	2	2		
8.	2	2		
9.	2	2	8	8
10.	2	2		
11.	2	2		
12.	2	2		
13.	2	2	8	8
14.	2	2		
15.	2	2		
16.	2	2		
Підсумок	32	32	32	32
Залік	36		36	

Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	відмінно	A	відмінне виконання
82-89	добре	B	вище середнього рівня
75-81		C	загалом хороша робота
67-74	задовільно	D	непогано
60-66		E	виконання відповідає мінімальним критеріям
0-59	незадовільно	FX	необхідне перескладання

Підсумкова семестрова оцінка у випадку складання заліку визначається як сума поточної семестрової та екзаменаційної оцінок у балах. Зазначена оцінка заноситься до екзаменаційної відомості та індивідуального навчального плану здобувача освіти. Повторне складання екзаменів, заліків допускається не більше як два рази з кожного освітнього компонента (дисципліни): один раз – викладачеві, другий – комісії, яку створює декан факультету.

6. Політика курсу

1. Політика викладача щодо здобувача освіти полягає в послідовному та цілеспрямованому здійсненні освітнього процесу на засадах прозорості, доступності, наукової обґрунтованості, методичної доцільності та відповідальності учасників освітнього процесу.
2. Самостійна домашня робота є обов'язковою для студентів індивідуальної форми навчання. Студенти, які навчаються на стаціонарі, виконують її в об'ємі, необхідному для набрання достатньої кількості балів. Робота повинна бути здана у зазначений термін в Гугл-класі. В разі несвоєчасного виконання завдання на автора буде накладено штраф балів. В разі систематичного (більше 3 разів) спізнання, бали за виконану роботу нараховуватися не будуть.
3. Студентам рекомендується вести зошит з підготовки до занять, у який заносяться основні позиції практичного заняття та представлено конспекти рекомендованих першоджерел з питань, що виносяться на самостійну роботу.
4. Під час дискусії, представлення групових робіт участь у них обов'язкова для всіх членів групи. Необхідно вміти не лише виконати поставлене завдання, а й обґрунтувати його, пояснити особливості та висновки.
5. Поведінка на заняттях регламентується загальними правилами поведінки в учбових закладах та соціальними нормами взаємодії (не дозволяється застосовувати нецензурну лексику, перебивати викладача та одногрупників, самостійно без дозволу пересуватися по аудиторії, розмовляти під час занять по мобільному телефону або в соцмережах).

6. Враховуються бали, набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття.
7. В умовах онлайн-навчання спілкування викладачів зі студентами здійснюються за допомогою дистанційних технологій (мережі Інтернет, електронної пошти).
8. Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти можуть отримати у науково-педагогічних працівників кафедри психології, який безпосередньо проводить заняття, або звернувшись з письмовим запитом на електронну пошту за адресою dekanat@kibit.edu.ua

ГУГЛ-КЛАС

<https://classroom.google.com/c/ODEzNzYzMjU2NDcz?cjc=522anh4l>